

Bedienungsanleitung

**TS-1**  
**TS-1 SL**



*Enjoy mobility.*



**Inhaltsverzeichnis**

1.	Vorbemerkung	3
1.1.	Zeichen und Symbole	3
2.	Wichtige Sicherheitshinweise	4
2.1.	Indikation	4
2.2.	Kontraindikation	4
2.3.	Nutzungsdauer	4
2.4.	Zweckbestimmung	5
2.5.	Konformitätserklärung	5
2.6.	Verantwortlichkeit	5
3.	Produkt- und Lieferübersicht	6
3.1.	Prüfung der Lieferung	6
3.2.	Lieferumfang und Prüfung der Lieferung	8
3.3.	Typenschild und Seriennummer	8
3.4.	Übersicht	9
4.	Zusammenbau/ Anpassungen	10
4.1.	Montage Rückenlehne	10
4.2.	Armlehnen	10
4.3.	Beinstützen	11
4.4.	Sitz	12
4.5.	Bremsen	12
5.	Fahrbetrieb	13
5.1.	Ein- und Aussteigen	13
5.2.	Fortbewegung	14
5.3.	Toilettenbenutzung	14
6.	Transport	14
7.	Lagerung / Versand	15
8.	Reparatur	15
9.	Technische Daten	15
10.	Pflegehinweise für den Benutzer	16
10.1.	Reinigung	16
10.2.	Desinfektion	17
11.	Wartung	17
12.	Entsorgung	18
13.	Weitergabe des Toilettenrollstuhls	18
14.	Garantie	18

**1. Vorbemerkung**

Lieber Benutzer,

Mit dem Erwerb dieses Bischoff & Bischoff Toilettenrollstuhls verfügen Sie über ein deutsches Spitzenprodukt, das die Pflege zu Hause vereinfachen wird.

Der Toilettenrollstuhl wird in den Modellen TS-1 und TS-1 SL angeboten. Das Modell TS-1 SL erlaubt eine verbesserte Handhabung für große Menschen aufgrund einer höheren Sitzposition.

Die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung soll Ihnen dazu dienen, sich mit der Bedienung und Handhabung des Toilettenrollstuhls besser vertraut zu machen. Bitte lesen Sie diese vor der ersten Verwendung komplett durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Produkt!

**1.1. Zeichen und Symbole**



Wichtig! Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang.



Achtung! Bezeichnet besonders sicherheitsrelevante Hinweise. Bedienungsanleitung beachten!

## 2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Max. Benutzergewicht TS-1: 120 kg, TS-1 SL: 150 kg.
- Benutzung des Toilettenrollstuhls nur im Innenbereich und mit Hilfe einer Begleitperson!
- Schieben nur auf ebenem und horizontalem Untergrund!
- Im Stand stets beide Bremsräder arretieren!
- Beachten Sie bei der Einrichtung und beim Falten die Klemmgefahr.
- Die Sitzfläche ist ausschließlich zum Sitzen geeignet.
- Weites, seitliches Herauslehnen vermeiden. Kippgefahr!
- Auf festen Sitz der Rückenlehnschrauben achten!
- Der Toilettenrollstuhl ist vor unbefugter Benutzung (besonders durch Kinder) zu sichern!

### 2.1. Indikation

Gehunfähigkeit bzw. stark ausgeprägte Gehbehinderung durch:

- Lähmungen
- Gliedmaßenverlust
- Gliedmaßendefekt/-deformation
- Gelenkkontrakturen/Gelenkschäden
- sonstige Erkrankungen

### 2.2. Kontraindikation

Der Toilettenrollstuhl ist ungeeignet für Personen:

- mit verminderter oder eingeschränkter Sitzfähigkeit
- mit starken Einschränkungen der kognitiven Fähigkeit

### 2.3. Nutzungsdauer

Die zu erwartende Lebensdauer beträgt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch, Einhaltung der Sicherheits-, Pflege- und Wartungshinweise bis zu 5 Jahre. Über diesen Zeitraum hinaus kann der Toilettenrollstuhl, bei einem sicheren Zustand des Produkts, weiter verwendet werden.

## 2.4. Zweckbestimmung

Der Einsatz eines Toilettenrollstuhls wird erforderlich, wenn das Benutzen oder Erreichen einer Toilette aufgrund der Behinderung nicht möglich ist.

Das maximale Benutzergewicht von 120 kg des TS-1 bzw. 150 kg des TS-1 SL darf nicht überschritten werden.

Zu beachten:

Eine Gewährleistung kann von uns nur übernommen werden, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgesehenen Zwecken eingesetzt wird.

## 2.5. Konformitätserklärung

B+B erklärt als Hersteller des Produktes, dass die Toilettenrollstühle TS-1 und TS-1 SL vollständig den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG entsprechen.

## 2.6. Verantwortlichkeit

Eine Gewährleistung kann von uns nur übernommen werden, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgesehenen Zwecken eingesetzt wird, Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von solchen Personen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt wurden und der Toilettenrollstuhl unter Beachtung aller Gebrauchshinweise benutzt wird.

### 3. Produkt- und Lieferübersicht

#### 3.1. Prüfung der Lieferung

Alle B+B Produkte werden einer ordnungsgemäßen Endkontrolle in unserem Hause unterzogen und mit dem CE-Zeichen versehen.

Die B+B Toilettenrollstühle werden in einem speziellen Karton mit Werkzeugset geliefert. Anlieferung und Einweisung des Produktes erfolgen über den qualifizierten Sanitätsfachhandel.

Bei Versand per Bahn oder Spedition ist die Ware im Beisein des Überbringers sofort auf Transportschäden zu kontrollieren.

Sollte ein Schaden vorliegen, so ist folgendes zu beachten:

- Aufnahme des Tatbestandes
- Erstellung einer Abtretungserklärung; alle Forderungen aus dem Schaden werden an den Überbringer abgetreten.
- Rücksendungen der Tatbestandsaufnahme, des Frachtbriefes, sowie der Abtretungserklärung an die Firma Bischoff & Bischoff GmbH.

Im Falle eines Transportschadens:

- Lassen Sie die Ware und Verpackung in jedem Fall unverändert, benutzen Sie die Ware noch nicht.
- Melden Sie den Schaden beim Transportunternehmen schriftlich wie unten aufgeführt.
- Setzen Sie sich anschließend mit unserem Kundenservice in Verbindung (Tel.: +49 (0)700/6000 7070).
- Um Entschädigungsansprüche bei Transportversicherungen anmelden zu können, müssen Beauftragte der anliefernden Transportunternehmen rechtzeitig über einen Schaden informiert werden.

Äußerlich erkennbare Beschädigungen oder Verluste müssen vor Abnahme der Sendung durch den Anlieferer auf den Begleitpapieren bescheinigt werden.

Verdeckte Schäden, die erst beim Auspacken sichtbar werden, müssen dem Transportunternehmen sofort schriftlich gemeldet werden.

Bestimmte Fristen sind unbedingt einzuhalten:

- Paketdienste und Post innerhalb 24 Stunden
  - Bahn innerhalb 7 Tagen
  - Spediteure innerhalb 4 Tagen
- nach Empfang der Sendung.

Die Firma Bischoff & Bischoff GmbH benötigt die Originalbegleitpapiere der Sendung mit Schadensbestätigung.



Beachten Sie bitte die Textpassagen, die mit besonders gekennzeichnet sind.

Ohne diese Unterlagen ist eine Regulierung des Schaden durch den Versicherer nicht möglich!

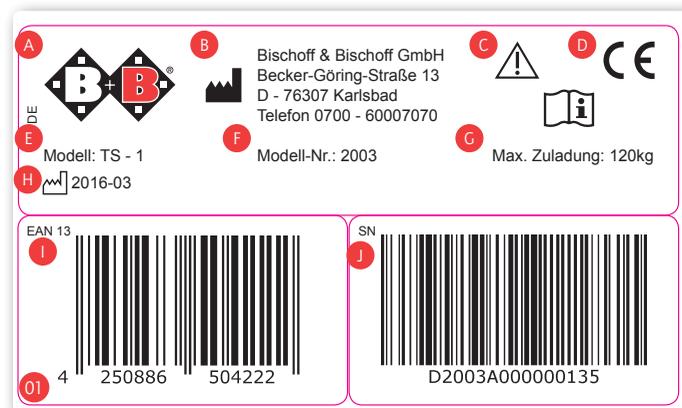
### 3.2. Lieferumfang

Zum Lieferumfang im Spezialkarton gehören:

- Toilettenrollstuhl vormontiert
- Toiletteneimer
- Sitzkissen
- Bedienungsanleitung

### 3.3. Typenschild und Seriennummer

Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich unter der Sitzfläche.

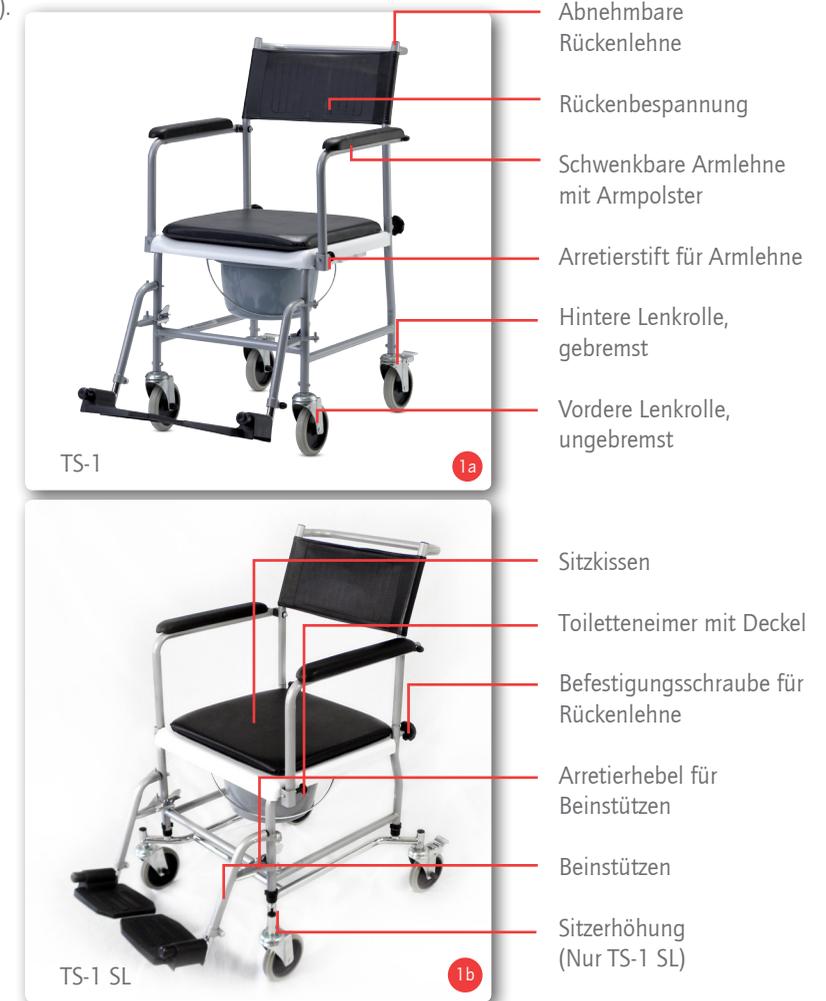


- A Herstellerlogo
- B Herstellerangabe
- C Wichtig - Gebrauchsanweisung beachten
- D CE-Zeichen
- E Modellbezeichnung
- F Modellnummer
- G max. Zuladung
- H Produktionsdatum
- I EAN 13 Artikelnummer
- J Seriennummer

### 3.4. Übersicht

Um Ihnen die Handhabung Ihres B+B Toilettenrollstuhls so einfach wie möglich zu gestalten, haben wir die schriftlichen Ausführungen zusätzlich mit detaillierten Abbildungen dokumentiert.

Für die Bezeichnung und Zusammenwirken der einzelnen Baugruppen sollen Ihnen die folgenden Abbildungen als Hilfe dienen (siehe Abb. 1a und 1b).



## 4. Zusammenbau/ Anpassungen

Ihr neuer B+B Toilettenrollstuhl wird vormontiert in einem B+B Originalkarton angeliefert. Um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden, werden steckbare Anbauteile separat mitgeliefert.

Die Einstellungen Ihres Rollstuhls können Sie mit etwas handwerklichem Geschick selbst vornehmen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Fachhändler.

### 4.1. Montage Rückenlehne



- Stecken Sie die Rückenlehne in die Rahmenrohre auf der Rückseite und befestigen Sie sie mit den Handschrauben (siehe Abb. 02).
- Um die Rückenlehne abzunehmen, lösen Sie die Handschrauben und ziehen die Rückenlehne nach oben aus den Befestigungen.

### 4.2. Armlehnen



Die Armlehnen können nach oben geschwenkt werden um Ihnen die Benutzung und den Transfer zu erleichtern.

- Entriegeln Sie die Armlehne, indem Sie den Stift ziehen (siehe Abb. 03). Anschließend können Sie die Armlehne nach oben schwenken.
- Wollen Sie die Armlehne nach unten schwenken, achten Sie darauf, dass diese hörbar einrastet.

### 4.3. Beinstützen

Die Beinstützen können in wenigen Schritten montiert und abgenommen werden.

#### **Fußplatten hochklappen**

Die Fußplatten (Abb. 04) können durch einfaches Anheben hochgeklappt werden. Dies kann nützlich sein, um den TS-1 platzsparend zu verstauen.



#### **Höhenverstellung der Beinstützen**

Die Beinstützen in der Höhe verstellbar und somit auf die Unterschenkelgröße des Benutzers individuell angepasst werden.

- Lösen Sie die Sechskantmutter M13 (Abb. 05).
- Verschieben Sie die Beinstützen in der Führungsschiene bis zur gewünschten Position.
- Eine geeignete Höhe der Beinstützen ist erreicht, wenn bei Auflage der Füße auf den Beinstützen die Oberschenkel des Anwenders vollständig auf der Sitzfläche aufliegen.
- Ziehen Sie die Sechskantmutter wieder fest an und überprüfen Sie den sicheren Halt der Beinstütze.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Beinstütze.



#### **Schwenken und Abnehmen der Beinstützen**

Die Beinstützen können zum leichten Ein- und Aussteigen und zur Lagerung zur Seite geschwenkt und abgenommen werden.

- Lösen Sie die Arretierung.
- Schwenken Sie die Beinstützen nach außen bzw. innen.
- Zum Abnehmen schwenken Sie die Beinstützen zunächst nach außen (Abb. 06), um sie dann nach oben aus der Halterung zu ziehen.
- Zur anschließenden Montage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



#### 4.4. Sitz



##### **Sitzhöhe (Nur TS-1 SL)**

Das Model TS-1 SL ist in fünf Stufen in der Höhe verstellbar.

- Entfernen Sie dazu die vier Arretierstife am Rahmen (Abb. 07).
- Heben Sie nun den Rahmen nach oben, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
- Befestigen Sie anschließend wieder die Arretierstife.



##### **Sitzkissen**

Das Sitzkissen ist mit einer rutschhemmenden Unterseite versehen. Zur Toilettenutzung können Sie die Sitzaufgabe einfach abnehmen.

##### **Sitz**

Zur besseren Reinigung kann der Kunststoffstoffsitz abgenommen werden:

- Vordere Sitzkante nach oben aus der Auflage ziehen (Abb. 08).
- Toilettensitz nach oben abheben.



Toilettensitz auflegen:

- Hintere Sitzkante mit den offenen Ecken zum Rücken schieben.
- Vordere abgerundete Sitzkante bis zum Anschlag nach unten drücken. Sitz muss einrasten.
- Auf festen Sitz überprüfen.

#### 4.5. Bremsen



Die Hinterräder des TS-1 sind mit Feststellbremsen ausgestattet. Zur Betätigung treten Sie den freiliegenden Teil der Trittplächen nach unten (Abb. 09). Um die Bremsen zu lösen, treten Sie den radnahen Teil der Trittpläche nach unten (Abb. 10).

#### 5. Fahrbetrieb

##### 5.1. Ein- und Aussteigen

Der TS-1 bietet Ihnen die Möglichkeit auf einfache Weise ein- bzw. auszusteigen. Die Fußplatten und die beiden Armlehnen sind hochklappbar.

##### **Ein- und Aussteigen von der Seite:**

- Fahren Sie den Toilettenrollstuhl möglichst dicht an die Sitzfläche, auf der Sie sitzen, heran.
- Vergewissern Sie sich über die sichere und stabile Lage der gegenwärtigen Sitzfläche.
- Sichern Sie den Toilettenrollstuhl durch Betätigung der Feststellbremsen.
- Klappen Sie Armlehne, die sich auf der Seite der gegenwärtigen Sitzgelegenheit befindet, nach oben.
- Anschließend klappen Sie die Fußplatte nach oben.
- Nun rutschen Sie seitlich auf die Sitzfläche des TS-1.
- Achten Sie bitte darauf, dass Sie so weit wie möglich hinten im Sitz sitzen.
- Abschließend können Sie wieder Armlehne und Fußplatte wieder in ihre Ausgangsposition zurückklappen.

##### **Ein- und Aussteigen von vorn:**

- Fahren Sie den Toilettenrollstuhl möglichst dicht frontal an die Sitzfläche heran.
- Sichern Sie den Toilettenrollstuhl durch Betätigung der Feststellbremse.
- Klappen die Fußplatte nach oben.
- Vergewissern Sie sich, dass die zukünftige Sitzfläche sicher und stabil steht.
- Nun rutschen Sie durch eine Körperdrehung auf die Sitzfläche. Achten Sie bitte darauf, dass Sie so weit wie möglich hinten im Sitz sitzen.
- Anschließend klappen Sie die Fußplatte wieder herunter und legen Ihre Füße darauf ab.

## 5.2. Fortbewegung

Die Fortbewegung mit dem Toilettenrollstuhl erfolgt durch eine Begleitperson. Die Begleitperson kann mittels Schiebegriff den Toilettenrollstuhl bewegen, steuern und bremsen.

Toilettenrollstühle haben nur eine eingeschränkte Kipp- und Rutsicherheit. Besondere Vorsicht ist geboten beim Bremsen und Anfahren oder Wenden an Steigungen bzw. Gefällen. Extremes Herauslehnen aus dem Toilettenrollstuhl vergrößert zudem die Kippgefahr.

## 5.3. Toilettenbenutzung



### Benutzung des Toiletteneimers

Um den Toiletteneimer vom Toilettenrollstuhl zu entnehmen, ziehen Sie diesen von der Rückseite aus den Führungsschienen heraus.

### Benutzung auf dem WC

Der Toilettenrollstuhl ermöglicht die Benutzung des WC ohne Toiletteneimer. Entnehmen Sie hierfür zuerst den Toiletteneimer, wie oben beschrieben. Nun können Sie ihren TS-1 über jedes standardisierte WC-Becken fahren.

### Hebepunkte

Sie können den Toilettenrollstuhl am Metallrahmen anheben um ihn über Hindernisse oder Stufen zu tragen. Vermeiden Sie es den Stuhl an Sitz und Rückenlehne anzuheben.

## 6. Transport

Um den Toilettenrollstuhl für den Transport so handlich wie möglich zu machen, können die Rückenlehne mit den Armlehnen sowie die Beinstützen abgenommen werden.

## 7. Lagerung / Versand

Falls der Rollstuhl eingelagert oder versendet werden soll, müssen alle einsteckbare und nicht befestigten Teile entfernt und in passenden Kartons einzeln verpackt werden. Die einzeln verpackten Teile können dann zusammen in einem größeren Karton verpackt werden. Empfehlenswert ist es die Originalverpackung aufzubewahren und für diese Zwecke einzulagern, so dass sie im Bedarfsfall verfügbar ist. Dann ist Ihr Rollstuhl optimal geschützt gegen Umwelteinflüsse während der Lagerung oder des Transportes.

## 8. Reparatur

Reparaturen und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von autorisierten Partnern (Sanitätshäuser oder Fachhändler) durchgeführt werden. Einen Partner in Ihrer Nähe erfragen Sie bitte telefonisch bei unserem Kundenservice, Tel.: +49 (0)700/6000 7070.

## 9. Technische Daten

### Abmessungen

Breite (mm):	560*
	600**
Tiefe (mm):	960
Höhe (mm):	970 *
	1010 bis 1090**
Sitzbreite (mm):	450
Sitztiefe (mm):	440
Sitzhöhe (mm):	480*
	520 bis 600 in 5 Stufen**
Sitz bis Armlehnen (mm):	220
Sitz bis Rückenlehne (mm):	320
Rückenlehnenhöhe (mm):	460

**Gewichte**

Benutzergewicht (kg):	120*
	150**
Leergewicht (kg):	15,3*
	16**

**Materialien**

Rahmen:	Aluminium lackiert
Sitz und Rücken:	Kunststoff (PE-HD)
Entflammbarkeit:	flammschützend

**Betriebsbedingungen**

Temperatur:	0 bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	20 bis 100 %
Hitzebeständig bis 125°C	

**Lagerbedingungen**

Temperatur:	-20 bis + 60 °C
Luftfeuchtigkeit:	45 bis 60 %

Standardausstattung für: \*TS-1 / \*\*TS-1 SL

**10. Pflegehinweise für den Benutzer**  
**10.1. Reinigung**

Die Reinigung der Sitz- und Rückenmaterialien kann mit warmem Wasser unter Zuhilfenahme eines Schwamms und/oder einer weichen Bürste vorgenommen werden. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann dem Wasser ein handelsübliches Reinigungsmittel zugesetzt werden.

 Hinweis: Verwenden Sie keines Falls aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Lösungs- / Scheuermittel oder harte Bürsten.

Kunststoffteile pflegen Sie am besten mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger. Beachten Sie bitte die Produktinformationen des Reinigungsmittels.

**10.2. Desinfektion**

Der Toilettenrollstuhl ist mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel desinfizierbar. Verwenden Sie zugelassene Sprüh-Desinfektionsmittel oder Wisch-Desinfektionsmittel auf alkoholischer Basis.

Eine Liste der vom Robert-Koch-Institut zugelassenen Desinfektionsmittel finden Sie unter [www.rki.de](http://www.rki.de).

 Darüber hinaus beachten Sie bitte die B+B Pflege-, Gewährleistungs-, Hygiene- und Wartungshinweise. Diese werden Ihnen von Ihrem Fachhändler gerne zur Verfügung gestellt.

**11. Wartung**

Ihr Toilettenrollstuhl ist für eine lange und komfortable Nutzung aus hochwertigen Materialien hergestellt. Jedes Produkt wird eingehend geprüft, bevor es unser Haus verlässt. Dennoch kann es vorkommen, dass ein Defekt auftritt. Sollten Sie eine Störung an Ihrem Toilettenrollstuhl feststellen, darf er nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich zur Reparatur an den Sanitätsfachhändler, der Ihnen das Produkt geliefert hat. Er wird Ihnen gerne behilflich sein. Wir empfehlen weiterhin, den Toilettenrollstuhl mindestens einmal jährlich warten zu lassen. Ihr Fachhändler erhält von uns einen Wartungsplan und weitere zur Inspektion notwendige Unterlagen. Für Ihre Fragen zum Ablauf stehen wir Ihnen mit unserem Kundendienst unter der kostenfreien Rufnummer 0700/6000 7070 gerne mit Rat und Tat zur Seite.

 Sie müssen Ihren Toilettenrollstuhl regelmäßig gemäß Wartungsplan überprüfen und als einwandfrei befinden.

## 12. Entsorgung

Wenn Ihr Toilettenrollstuhl nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Wenn Sie die Entsorgung selber übernehmen möchten, erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Recyclingunternehmen nach den Vorschriften Ihres Wohnorts.

## 13. Weitergabe des Toilettenrollstuhls

Der Toilettenrollstuhl ist für einen Wiedereinsatz geeignet. Bevor er an einen anderen Nutzer weitergegeben wird, ist er durch den Fachhändler zu warten, hygienisch aufzubereiten und freizugeben. Bei der Weitergabe des Toilettenrollstuhls denken Sie bitte daran, diese Bedienungsanleitung und die Anschrift Ihres Fachhändlers dem neuen Nutzer zu übergeben.

## 14. Garantie

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Toilettenrollstuhls, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beanstandungen ist die vollständig ausgefüllte Garantieurkunde mit einzureichen.



Für dieses Produkte übernehmen wir die gesetzliche Garantie von 2 Jahren.

Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, sowie unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten und/oder technische Änderungen und Ergänzungen (Anbauten) ohne Zustimmung der Bischoff & Bischoff GmbH führen zum Erlöschen sowohl der Garantie als auch der Produkthaftung allgemein.

**Garantie-Urkunde**

**Produkt: TS-1 und TS-1 SL**

Serien Nummer:\*

\* (vom Händler einzutragen)

**Fachhändler:**

Datum und Stempel

(Achten Sie auf unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen)

\*Hinweisschilder befinden sich auf dem Seitenrahmen

### Hinweis!

Trotz sorgfältiger Recherche und Bearbeitung können sich in unseren Bedienungsanleitungen fehlerhafte Angaben eingeschlichen haben. Die jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie im Downloadbereich auf unserer Website: [www.bischoff-bischoff.com](http://www.bischoff-bischoff.com)

**Bischoff & Bischoff GmbH**

Becker-Göring-Straße 13

D-76307 Karlsbad

[www.bischoff-bischoff.com](http://www.bischoff-bischoff.com)



ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



ISO 13485  
BUREAU VERITAS  
Certification

